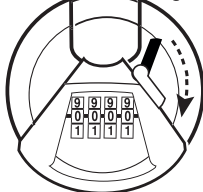


Front Fig 1.



Back Fig 2.

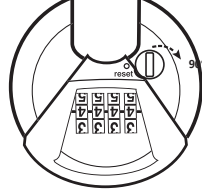
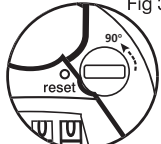


Fig 3.



de Ustellenanleitung

- Öffnen: Stellen Sie die 4 Zahlenrollen entlang der Zentrallinie ein und drehen den Hebel nach rechts (Abb. 1). Die Werkseinstellung ist 0-0-0-0.
- Schloss öffnen.
- Drehen Sie den Codeänderungsschaltz auf der Rückseite des Schlosses im Uhrzeigersinn um 90° (Abb. 2).
- Stellen Sie Ihren eigenen Code ein. Die neue Nummer muss auf der Vorderseite des Schlosses, entlang der Zentrallinie eingestellt werden.
- Drehen Sie den Codeänderungsschaltz auf der Rückseite zurück in die vertikale Ausgangsposition (Abb. 3).

en Recoding instructions

- To Open: Set the 4 dials to the combination along the central line and rotate the lever clockwise to open the shackle (Fig. 1). The pre-set factory combination is 0-0-0-0.
- Open the lock.
- On the back of the lock, turn the code change slot 90° to the RESET position, using a small coin (Fig. 2).
- Set your own secret number by turning the 4 numbered dials. Your new number must be positioned centrally on the front of the padlock, along the centre line.
- Return the code change slot to the original vertical position (Fig. 3).

fr Instructions de recodage

- Pour ouvrir : Réglez la combinaison en utilisant les 4 cadrans sur la ligne centrale et tournez le levier à droite pour ouvrir la manille (Fig. 1). Combinaison préétablie en usine : 0-0-0-0.
- Ouvrez le verrou.
- Sur le dos de la serrure, tournez la rainure de changement de code de 90° en position RESET en utilisant une petite pièce de monnaie (Fig. 2).
- Réglez votre numéro secret en tournant les 4 cadrans avec de chiffres. Votre nouveau numéro doit être positionné centralement sur le front du cadenas, le long de la ligne centrale.
- Remettez la rainure de changement dans la position initiale verticale (Fig. 3).

nl Omzethandleiding

- Om te openen: Draai de 4 instellingen naar de combinatie langs de centrale lijn en draai de hendel rechtsom om de sluiting te openen (Fig. 1). De vooraf ingestelde fabriekscombinatie is 0-0-0-0.
- Open het slot.
- Draai de code wijzigingsleuf op de achterkant van het slot 90° naar de RESET positie, met behulp van een kleine munt (Fig. 2).
- Stel uw eigen geheime nummer in door het draaien van de 4 genummerde instellingen. Uw nieuwe nummer moet in het midden worden geplaatst op de voorkant van het hangslot, langs de centrale lijn.
- Draai de code wijzigingsleuf terug naar de oorspronkelijke verticale positie (Fig. 3).

se Inställningsinstruktioner

- Öppning: Ställ in kombinationen efter mittlinjen med de fyra rullarna med siffror och vrid handtaget i medurs riktning för att öppna bygeln (Fig. 1). Kombinationen är fabriksinställd till 0-0-0-0.
- Öppna låset.
- Vrid skärpan på baksidan av låset med ett mynt 90° till låget RESET (Fig. 2).
- Ställ in ditt eget hemliga nummer genom att vrida på de fyra rullarna med siffror. Den nya kombinationen måste ställas in enligt mittlinjen på låsets framsida.
- Vrid tillbaka skärpan på baksidan till det ursprungliga låget (Fig. 3).

hu Átállítási útmutató

- Kinyitás: igazítsa a középső vonalhoz a 4 számtárcsát a megfelelő számkombinációig, majd a zár kinyitáshoz forgassa el a kart az óramutatók járásával azonos irányba (Fig. 1). A gyárilag beállított kombinációk 0-0-0-0.
- Nyissa ki a zárat.
- A zár hátoldalán forgassa el a hornyot egy kis érme segítségével 90°-kal RESET állásba (Fig. 2).
- A 4 szám élforgatásával állítsa be a saját titkos kódját. Az új kódok a zár előlő oldalán a középvonal mentén kell beállítani.
- Majd a zár hátoldalán fordítsa vissza a kód megváltoztatására szolgáló hornyot annak eredeti függőleges állapóba (Fig. 3).

sl Navodila za spreminjanje kode

- Odpiranje: Vse štiri številčne kolute nastavite na ustrezno kombinacijo vzdolž središčne linije in obrnite ročico v smeri urinih kazalcev, da odprete zaklep (Fig. 1). Tovarniško je nastavljena koda 0-0-0-0.
- Odprite ključavnico.
- Če želite kodo spremeniti, na zadnji strani ključavnice obrnite v smeri urinih kazalcev v položaj ponastavitve (RESET), kar je pod kotom 90° (Fig. 2).
- Nastavite svojo privatno kombinacijo cifer tako, da obrnete 4 številčne kolute. Vaša nova številka mora biti nastavljena na sredino in sicer na srednji strani zaklepa vzdolž središčne linije.
- Nato na zadnjo stran ključavnice vpirote utru, da spremenite kodo v prvotni, navpični položaj (Fig. 3).

cz Návod na přenastavení

- Otevření: Nastavte všechny 4 číselné koluty na příslušnou kombinaci podél středové linky a pootočte páčkovu ve směru hodinových ručiček pro otevření itmu (Fig. 1). Z výrobního závoju je přednastavena kombinace 0-0-0-0.
- Otevřete zámek.
- Na zadní straně zámku pootočte pomocí malé mince držákovu ve směru hodinových ručiček na polohu RESET (Fig. 2).
- Nastavte si vlastní nové číslo příslušným pootočením 4 číselných kolutů. Vaše nové číslo musí být nastaveno do středu na čelní straně zámku podél středové linky.
- Po té na zadní straně zámku vraťte držákovu pro změnu kódu do původní svislé polohy (Fig. 3).

hr Upute za promjenu koda

- Otvoranje: Podesite sva 4 brojčana koluta na određenu kombinaciju uzduž središnje linije i okrenite polugu u smjeru kazaljki na satu za otvaranje stremena (slika 1). Vornički podešena kombinacija brave je: 0-0-0-0.
- Ključni ač.
- Ključni arka ksmindan bulunan kod deđištirme bõlmesini ključik bir madeni para kullananak SIFIR-LAMA pozisyonuna dođru 90° döndürün. (Fig. 2).
- Kendi gisiyi olušturmak için 4 basamaklı şifre panelini döndürün. Yeni şifrenizi, kilidin ön ksmindan, ortada yer alan çizgi üzerinde konulanmşy olmaldir.
- Kilidin arka ksmindan kod deđištirme bõlmesini orijinal dikey konumuna getirin (Fig. 3).

it Istruzioni per modificare la combinazione

- Apertura: Impostare tutte le quattro ruote numerate alla combinazione corretta secondo la linea centrale e girare un po' la levetta in senso orario per sbloccare e aprire l'anello (Fig. 1). La combinazione di fabbrica: 0-0-0-0.
- Apri il lucchetto
- Per modificare la combinazione girare la scanalatura posizionata sul lato posteriore del lucchetto di 90° fino alla posizione RESET, utilizzando per questo scopo una piccola moneta (Fig. 2).
- Impostare il codice personale agendo devono assumere posizione centrale rispetto alla linea situata sul lato frontale del lucchetto.
- Rimettere la scanalatura posizionata sul lato posteriore del lucchetto nella posizione verticale (Fig. 3).

es Instrucción de reajuste

- Apertura: Ajuste los 4 discos numéricos a la combinación correspondiente a lo largo de la línea central y gire la palanquita en el sentido horario para abrir el estribo (Fig. 1). De fábrica viene ajustada la combinación 0-0-0-0.
- Abra el candado.
- En el lado trasero del candado gire la ranura con ayuda de una moneda pequeña para cambiar el código en 90° a la posición de RESET (Fig. 2).
- Ajuste su número secreto propio girando los 4 discos numéricos. Su nuevo número tiene que ajustarse en el centro del lado frontal del candado a lo largo de la línea central.
- Después de en el lado trasero del candado ponga la ranura para cambiar el código a la posición vertical original (Fig. 3).

dk Recoding instruktioner

- For at åbne: Indstil talkombinationen på de fire søgers låger midterlæjen og drej håndtaget med uret for at åbne bøjlen (1). Fabriksindstillingen er 0-0-0-0.
- Åbn låsen.
- Drej dørlænsdækket bag på låsen 90° til RESET-positionen ved hjælp af et mønt (Fig. 2).
- Indstil dit eget hemmelige nummer ved at dreje de fire talskiver. Dit nye nummer skal være placeret midt på forsiden af hængelåsen, langs midterlæjen.
- Stil dørlænsdækket tilbage til den oprindelige position (Fig. 3).

tr Yeniden kodlama talimatları

- Açmak için: Şifre panelindeki 4 numaray, ortadaki çizgi üzerine yana getirerek şifre grubuna göre ayarlayın ve kiliti baklamsız açmak için kolu saat yönünde döndürün. (şekil 1) Şifre grubu için önceden belirlenen fabrika ayarı, 0-0-0-0'dır.
- Klidli aç.
- Klidlin arka ksmindan bulunan kod deđištirme bõlmesini ključik bir madeni para kullananak SIFIR-LAMA pozisyonuna dođru 90° döndürün. (Fig. 2).
- Kendi gisiyi olušturmak için 4 basamaklı şifre panelini döndürün. Yeni şifrenizi, kilidin ön ksmindan, ortada yer alan çizgi üzerinde konulanmşy olmaldir.
- Klidlin arka ksmindan kod deđištirme bõlmesini orijinal dikey konumuna getirin (Fig. 3).

ro Instrucțiuni de recodificare

- Pentru a deschide: Setati cele 4 discuri in combinatie de-a lungul liniei centrale și rotiti maneta in sens orar pentru a deschide incuietorea (Fig. 1). Combinația presetată din fabrică este 0-0-0-0.
- Deschideți incuietorea.
- Pe spatele incuietorii, rotiti fanta de schimbare a codului cu 90° în poziția RESET, folosind o monedă (Fig. 2).
- Setati-vă propriul număr secret rotind cele 4 discuri numerotate. Num număr trebuie poziționat central pe partea din față sau din spate a călătuții, de-a lungul liniei centrale.
- Pe spatele călătuții, readuceți slotul de schimbare a codului în poziția verticală inițială (Fig. 3). Importator: SC SECUROTECH SRL, Județul Arad, com. Frumuseasa Nr. 727, CP: 317122

pl Instrukcja zmiany kodu

- Otwieranie: ustawij wszystkie cztery pokrętki z cyframi, aby tworzyły właściwą kombinację wzdłuż linii środkowej i obróć dźwignię zgodnie z ruchem wskazówek zegara aby otworzyć palak (Fig. 1). Kombinacja fabryczna to 0-0-0-0.
- Otwórz zamek.
- Przekręć z tyłu klódki, używając małej monety, rowek zmiany kodu 90° do położenia RESET, (Fig. 2).
- Ustaw swój własny kod, obracając cyfry pokrętek z cyframi. Nowy numer kodu musi być ułożony centralnie na przedniej części klódki, wzdłuż linii środkowej.
- A następnie ustawić z tyłu klódki rowek zmiany kodu do pierwotnego położenia pionowego (Fig. 3).

pt Instrução de reajuste

- Abertura: Ajuste os 4 discos numéricos à combinação correspondente ao longo da linha central e gire a alavanca no sentido horário para abrir o estribo (Fig. 1). A combinação ajustada originalmente é 0-0-0-0.
- Abra o bloqueio.
- No lado traseiro do candado gire 90° a ranhura com ajuda de uma moeda pequena para mudar o código à posição de RESET (Fig. 2).
- Ajuste o seu número secreto ao girar os 4 discos numéricos. O seu novo número deve ser ajustado no centro da cara frontal do candado ao longo da linha central.
- No lado traseiro coloque a ranhura para mudar o código na posição vertical original (Fig. 3).

sk Návod na prestavenie

- Otvorenie: Nastavte všetky 4 číselné koluty na príslušnú kombináciu pozdĺž stredovej linky a pootočte páčkovu do smeru hodinových ručičiek pre otvorenie stremňa (obr. 1). Z výrobného závoju je prednastavená kombinácia 0-0-0-0.
- Otvorte zámok.
- Na zadnej strane zámku pootočte pomocou malej mince drážkovu na zmenu kódu o 90° do polohy RESET (Fig. 2).
- Nastavte si vlastné číslo príslušným pootočením 4 číselných kočtův. Vaše nové číslo sa musí nastaviť do stredu na čelnej strane zámku vzhľadom k stredovej linky.
- Potom na zadnej strane zámku vraťte drážkovu na zmenu kódu do pôvodnej zvislej polohy (Fig. 3).

ru Инструкции по перенастройке

- Открытие: Установить на всех четырех цифровых дисках соответствующую комбинацию вдоль центральной линии и повернуть рычажок по часовой стрелке, чтобы открыть дужку (рис. 1). Заводская установка - комбинация 0-0-0-0.
- Открыть замок.
- На задней стороне замка с помощью мелкой монеты поверните паз для изменения кода на 90° - в положение сброса RESET (Fig. 1).
- Установите свой собственный секретный номер, соответствующий способом повернуть 4 цифровых диска. Ваш новый номер должен быть установлен по центру на передней стороне замка - вдоль центральной линии.
- После чего на задней стороне замка верните паз для изменения кода в исходное вертикальное положение (Fig. 3).

no Anvisninger til omkodning

- Åpne: Sett alle de 4 numeriske diskene i riktig kombinasjon langs midtlinjen, og drej spaken med urviseren for å åpne hengselen (Fig. 1). Den forhåndsinnstilte kombinasjon fra fabriken er 0-0-0-0.
- Åpne låsen.
- Ved hjelp av en liten mynt vrir du kodens endringsspor på baksiden av låsen i 90° til RESET-stillingen (Fig. 2).
- Ved å rotere den fersfresede tallsten stiller du inn ditt eget hemmelige nummer. Ditt nye nummer må plasseres sentralt hengselens fremside, langs midtlinjen.
- Sett deretter kodens endringsspor tilbake til den opprinnelige vertikale posisjonen (Fig. 3).

fi Numerokoodilukko

- Avaaminen: Aseta kaikki 4 numerokiekkoa vastaan numeroyhdistelmän mukaisesti keskilinjalle ja käänä vipua myötäpäivään sangan avaamiseksi (Fig. 1). Tehtaalla asetettu numeroyhdistelmä on 0-0-0-0.
- Avaa lukko.
- Käännä pienellä kolikolla kantaosassa olevaa koodin vaihtimeen tarkoitettua uraa 90° asentoon (Fig. 2).
- Aseta oma salainen numeroyhdistelmäsi käänntämällä 4 numerokiekkoa. Uuden numeroyhdistelmän täytyy olla lukon etupuolella keskilinjalla.
- Lukon takaosassa oleva koodin vaihtimeen tarkoitettu ura alkuperäiseen pystyasentoon (Fig. 3).

el Οδηγίες μεταρρύθμισης

gr Упътване за прекодиране

LA Koodi muuttamis juhised